

منابع پیشنهادی برای مطالعه بیشتر

- Association for Specialists in Group Work. (1989). *Ethical guidelines for group counselors*. Alexandria, VA: Author. These updated and expanded guidelines provide an adequate framework for group leaders to develop a professional orientation to their practice of group work. The guidelines appear in their entirety in Appendix A.
- Atkinson, D. R., Morten, G., & Sue, D. W. (1989). *Counseling American minorities* (3rd ed.). Dubuque, IA: William C. Brown. The authors describe a minority-identity development model. This edited book has excellent sections dealing with counseling for Native Americans, Asian Americans, Blacks, and Latinos. It helps those who lead groups develop an awareness of cultural issues that affect the members' willingness to take part in group exercises and activities.
- Blatner, A. (1988). *Acting-in: Practical applications of psychodramatic methods* (2nd ed.). New York: Springer. This excellent book describes the basic elements of psychodrama. Blatner describes techniques such as the auxiliary ego, the double, the warm-up, and approaches leading to action. He also focuses on training in the use of these methods.
- Blatner, A., with Blatner, A. (1988). *Foundations of psychodrama: History, theory, and practice* (3rd ed.). New York: Springer. This is an excellent resource that deals with the historical, philosophical, psychological, social, and practical foundations of psychodrama. The authors have a readable style, and they present a fine overview of the practical applications of psychodrama.
- Burnside, I. M. (Ed.). (1984). *Working with the elderly: Group process and techniques* (2nd ed.). Boston: Jones & Bartlett. This compendium contains a wealth of practical information and hints on subjects such as training and supervision, group membership issues and procedures, special types of groups for the elderly, guidelines for group workers, and the future of group work with the aged.
- Carroll, M., & Wiggins, J. (1990). *Elements of group counseling: Back to the basics*. Denver: Love. This practical new book covers leadership roles, expectations of group members, and group leadership skills. It provides a variety of intervention techniques that are useful in peer support groups, single-parent groups, substance-abuse groups, AIDS groups, and school groups.
- Corey, G. (1990). *Theory and practice of group counseling* (3rd ed.). Pacific Grove, CA: Brooks/Cole. This text surveys the key concepts and techniques that flow from the major theories of group counseling. It also discusses the stages of groups, group membership, group leadership, and ethical and professional issues in group practice. A student manual with exercises and techniques for small groups is also available.
- Corey, G. (1991a). *Case approach to counseling and psychotherapy* (3rd ed.). Pacific Grove, CA: Brooks/Cole. This book presents separate case studies along with ideas for techniques drawn from contemporary counseling approaches.

- Corey, G. (1991b). *Theory and practice of counseling and psychotherapy* (4th ed.). Pacific Grove, CA: Brooks/Cole. This book describes nine therapeutic models that are applicable to both individual and group therapy. It also discusses basic issues in counseling, ethical issues, and the counselor as a person. The book is designed to give the reader an overview of the theoretical bases of the practice of counseling. A student manual is available to assist readers in applying the concepts to their personal growth.
- Corey, G., & Corey, M. (1990). *I never knew I had a choice* (4th ed.). Pacific Grove, CA: Brooks/Cole. This book reviews many existential concerns and issues that clients bring to therapy such as those dealing with themes of childhood and adolescence, the struggle toward autonomy, work and leisure, the body and stress management, work, love, sex, sex roles, intimacy, loneliness, death, and meaning. The book discusses the bases on which we make choices for ourselves and how we shape our lives by the choices we make. It contains many exercises and activities that leaders can use for their group work and that they can suggest as homework assignments between sessions. Each chapter is followed by numerous annotated suggestions for further reading.
- Corey, G., Corey, M. S., & Callanan, P. J. (1988). *Issues and ethics in the helping professions* (3rd ed.). Pacific Grove, CA: Brooks/Cole. A combination of textbook and student manual, this book contains self-inventories, open-ended cases, exercises, and suggested activities. It deals with a range of professional issues pertinent to group work.
- Corey, M. S., & Corey, G. (1989). *Becoming a helper*. Pacific Grove, CA: Brooks/Cole. This book deals with the personal and professional lives of helpers. A few of the topics that have special relevance to group counselors include the motivations for becoming helpers, value issues, common concerns facing counselors, managing stress, dealing with professional burnout, and ethical issues in practice.
- Corey, M. S., & Corey, G. (1992). *Groups: Process and practice* (4th ed.). Pacific Grove, CA: Brooks/Cole. Part One deals with the basic issues in group work. In Part Two separate chapters deal with group-process issues at each phase in the evolution of a group. Part Three describes specific types of groups for children, adolescents, adults, and the elderly.
- Dies, R. R., & MacKenzie, K. R. (Eds.). (1983). *Advances in group psychotherapy: Integrating research and practice*. New York: International Universities Press. This book is aimed at bridging the gap between research and practice in group therapy. Dies stresses the role of the therapist as a model-setting participant and technical expert who provides a therapeutic structure in which meaningful interactions can occur.
- Dinkmeyer, D. C., Dinkmeyer, D. C., Jr., & Sperry, L. (1987). *Adlerian counseling and psychotherapy* (2nd ed.). Columbus, OH: Merrill. This book is a clear and readable source with ideas for working with children, adults, adolescents, and families in groups. It contains concise descriptions of Adlerian techniques that can be used in groups.
- Donigian, J., & Malnati, R. (1987). *Critical incidents in group therapy*. Pacific Grove, CA: Brooks/Cole. The aim of this book is to provide a theoretical rationale that will guide practitioners in working with a variety of groups. The core of the book

- consists of six leading practitioners responding to six typical critical points in the development of a group.
- Duncan, J. A., & Gumaer, J. (Eds.). (1980). *Developmental groups for children*. Springfield, IL: Charles C Thomas. Contains several chapters on counseling children in groups. Other chapters deal with play therapy, art therapy, music therapy, bibliotherapy, behavioral counseling, and relaxation approaches.
- Feder, B., & Ronall, R. (Eds.). (1980). *Beyond the hot seat: Gestalt approaches to group*. New York: Brunner/Mazel. This book contains some informative articles on the process of Gestalt groups along with techniques to use with various populations. It includes descriptions of art therapy in groups, movement therapy in groups, and marathons.
- Friedman, W. H. (1989). *Practical group therapy*. San Francisco: Jossey-Bass. In this guide for clinicians, the author has separate chapters on topics such as techniques to enhance therapeutic factors in group work, coping with difficult members, special issues in group therapy, techniques for termination, role-playing techniques, and working with dreams.
- Gazda, G. (Ed.). (1981). *Innovations to group psychotherapy* (2nd ed.). Springfield, IL: Charles C Thomas. Some chapters include multiple-impact training (groups for training in life skills), logotherapy groups, the person-centered approach applied to large groups, rational behavior therapy in groups, and theme-centered interactional therapy.
- Glasser, W. (1985). *Control theory*. New York: Harper & Row (Perennial Paperback). Contains the most recent updating of reality therapy. It is a nontechnical book that illustrates ways of using control theory to deal with relationship problems, alcoholism, depression, diseases, child-rearing questions, and weight problems. Glasser's philosophy can easily be incorporated into the structure of a group.
- Jacobs, E. E., Harvill, R. L., Masson, R. L. (1988). *Group counseling: Strategies and skills*. Pacific Grove, CA: Brooks/Cole. The authors have specific chapters on the topics of dealing with problem situations and working with specific populations, as well as other general chapters on group process. They have several chapters dealing with skills of cutting off and drawing out, making the rounds, and the use of exercises. One of their chapters is devoted to introducing, conducting, and processing exercises.
- Johnson, D. W. (1990). *Reaching out: Interpersonal effectiveness and self-actualization* (4th ed.). Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall. Designed to provide the theory and experience necessary to develop effective interpersonal skills, this book provides many exercises that can be applied in a group setting. Some topics include self-disclosure, developing and maintaining trust, expressing feelings verbally and nonverbally, listening and responding, resolving interpersonal conflicts, managing anger and stress, and barrier to interpersonal effectiveness.
- Johnson, D. W., & Johnson, F. P. (1991). *Joining together: Group theory and group skills* (4th ed.). Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall. Reviews current social psychological knowledge on small groups and provides a wide range of group exercises to build skills in effective group membership and leadership. Some topics include group dynamics leadership, decision making, communication within groups, conflicts of interests, use of power, leading growth and counseling groups, team building,

- psychological benefits of group membership.
- Kaplan, H. I., & Sadock, B. J. (Eds.). (1983). *Comprehensive group psychotherapy* (2nd ed.). Baltimore: Williams & Wilkins. This is a useful reference work. It covers a wide range of topics such as basic principles of groups, specialized group-therapy techniques, approaches to group therapy, groups with specialized populations, issues in training and research, and groups in the international scene.
- Kottler, J. A. (1983). *Pragmatic group leadership*. Pacific Grove, CA: Brooks/Cole. An appropriate book for a course that describes how people change in groups and the dimensions of group leadership. Kottler also has chapters describing group-leadership strategies such as risk taking, creative metaphors, the use of humor, and adjunct structures. The final chapter deals with common unethical behaviors in groups.
- Kottler, J. A. (1986). *On being a therapist*. San Francisco: Jossey-Bass. This book focuses on how therapists' work directly affects their personal life. By becoming involved in the exploration of their clients' pain, therapists also become open to their own psychological wounds. The author gives examples of the price that therapists pay for this stressful profession. Group counselors can benefit personally by reviewing and reflecting on the themes in this work.
- Kottler, J. A. (1991). *The complete therapist*. San Francisco: Jossey-Bass. This book examines the variables that are common to most therapies, deals with what therapists do with clients that makes a difference, and addresses the personal factors that enhance therapeutic effectiveness. Although this book is not on group techniques, much of the content could be usefully applied to group practice.
- Kottler, J. A., & Blau, D. S. (1989). *The imperfect therapist: Learning from failure in therapeutic practice*. San Francisco: Jossey-Bass. The authors describe how unrealistic expectations and perfectionism can influence therapists' experience of failure. They write about the common mistakes of beginning therapists and show how they can learn from these experiences. The content covered in this book has much relevance for group leaders who burden themselves with perfectionistic standards.
- Lakin, M. (1985). *The helping group: Therapeutic principles and issues*. Reading, MA: Addison-Wesley. The author has a particularly useful chapter on ethical issues in helping groups. There is also a separate chapter on the nature and purpose of self-help groups.
- Leveton, E. (1977). *Psychodrama for the timid clinician*. New York: Springer. The author offers an excellent view of psychodramatic techniques. Group leaders can benefit greatly from reading the book and following the author's advice to use experimental techniques in group work.
- Luft, J. (1984). *Group processes: An introduction to group dynamics* (3rd ed.). Palo Alto, CA: Mayfield. Explores the basic issues fundamental to groups, such as leadership, communication, group effectiveness, and conflict. Part One deals with group processes in perspective, with a focus on stages of group development. Part Two deals with models and metaphors. Featured in this section are discussions of the Johari window, the Zucchini connection, and Bales's interaction-process analysis. Part Three is concerned with the interpersonal influences in groups. Part Four describes specific techniques and applications.
- Morganett, R. S. (1990). *Skills for living: Group counseling activities for young adolescents*. Champaign, IL: Research Press. This is a very useful handbook for practitioners

- who work with children and adolescents. The author presents exercises and techniques that can be used in the following types of groups: dealing with divorce; making and keeping friends; learning communication and assertion skills; developing self-esteem; acquiring stress-management skills; acquiring anger-management skills; school survival and success; and coping with grief and loss.
- Napier, R. W., & Gershenfeld, M. K. (1983). *Making groups work: A guide for group leaders*. Boston: Houghton Mifflin. Explores issues of why some groups fail and some groups succeed. Specific chapters deal with the group leader's role, questions asked by leaders, designs for groups, interventions for conflict situations, and evaluation.
- Napier, R. W., & Gershenfeld, M. K. (1989). *Groups: Theory and experience* (4th ed.). Boston: Houghton Mifflin. A group-dynamics text that deals with a range of topics, including group norms, membership and leadership issues, goals, group problem solving and decision making, the evolution of groups, and the use of humor in small groups.
- Nicholas, M. W. (1984). *Change in the context of group therapy*. New York: Brunner/Mazel. Deals with how individuals' frames of reference are changing in group. Shows how members change their perspectives by adopting new roles and by reframing of their own experience through experimentation and feedback in a group.
- Oaklander, V. (1978). *Windows to our children. A Gestalt approach to children and adolescents*. Moab, UT: Real People Press. This is a how-to book that describes the author's work with children in a very sensitive and straightforward manner. Many of her techniques can be applied to young people in group settings.
- Olsen, M. M., Horne, A. M. & Lawe, C. (1988). *Group counseling* (3rd ed.). New York: Holt, Rinehart & Winston. The authors have useful ideas for leaders who want to work with structured groups. They also have several chapters on working with resistance and Learning & challenge reluctant clients.
- Peck, M. S. (1987). *The different drum: Community making and peace*. The author deals with the true meaning of community, the genesis of community, and the stages of community-making, all of which seem to apply to our weeklong residential workshops and the techniques that we have developed.
- Pedersen, P. (1988). *A handbook for developing multicultural awareness*. Alexandria, VA: American Association for Counseling and Development. The material in this book will be most helpful for group counselors who are interested in expanding their awareness of a multicultural perspective in group work. The author makes the assumption that all counseling is to some extent multicultural, and he maintains that we can either choose to attend to the influence of culture or ignore it. This useful handbook deals with topics such as becoming aware of our culturally biased assumptions, acquiring knowledge for effective multicultural counseling, and learning skills to deal with cultural diversity.
- Perls, F. (1969). *Gestalt therapy verbatim*. Moab, UT: Real People Press. Perls gives an informal, easy-to-read description of most of the basic concepts of Gestalt therapy. Of particular interest are discussions of the goals of therapy, responsibility, the client/therapist relationship, diagnosis, and the functions and roles of the therapist.
- Powers, R. L., & Griffith, J. (1987). *Understanding life-style: The psycho-clarity process*. Chicago: The Americas Institute of Adlerian Studies. Many clinical examples make this book useful. Separate chapters deal with interview techniques, lifestyle

- assessment, early recollections, the family constellation, and methods of summarizing and interpreting information.
- Rainwater, J. (1979). *You're in charge: A guide to becoming your own therapist*. Los Angeles: Guild of Tutors Press. This excellent self-help book provides leaders with ideas for using journals, autobiographic., and fantasy approaches in groups.
- Rogers, C. (1970). *Carl Rogers on encounter groups*. New York: Harper & Row. This readable book on the process of the basic encounter group deals with how leaders can be facilitative and what changes occur in people and in organizations as a result of participating in encounter groups.
- Rose, S. D. (1989). *Working with adults in groups*. San Francisco: Jossey-Bass. This is an excellent book from a behavioral orientation that deals with starting and conducting groups, using behavioral strategies, and developing techniques for helping members extend therapy into the real world. Many specific techniques are outlined.
- Rose, S. D., & Edelson, J. L. (1987). *Working with children and adolescents in groups: A multimethod approach*. San Francisco: Jossey-Bass. Separate chapters deal with orienting group members, assessing problems of members, and techniques for changing behavior in groups. Specific techniques are described that will be useful for those who work in groups with children and adolescents.
- Shaffer, J., & Galinsky, M. D. (1989). *Models of group therapy* (2nd ed.). Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall. This book deals with some of the various models of group therapy, such as psychodrama, Gestalt therapy, and behavior therapy. There are also separate chapters on different types of groups such as the encounter group, the self-help group, the theme-centered group, and the laboratory group. Each of these groups have special techniques.
- Sue, D. W., & Sue, D. (1990). *Counseling the culturally different: Theory and practice* (2nd ed.). New York: Wiley. This book is based on the assumption that cultural diversity is a fact of life and that therapeutic practice should reflect an understanding of this diversity. A careful reading will help group counselors adapt their techniques to the cultural background of the members. The authors show how traditional counseling approaches may clash with cultural values, and they suggest alternative ways of dealing with the critical incidents that often occur in therapy.
- Vander Kolk, C. J. (1990). *Introduction to group counseling and psychotherapy*. Prospect Heights, IL: Waveland Press. This book provides an overview of models of group counseling and deals with issues in group practice. The author covers group work with special populations such as the disabled, children and adolescents, families, and couples.
- Wubbolding, R. E. (1988). *Using reality therapy*. New York: Harper & Row (Perennial Library). This book is clearly written, with many practical guidelines for using the principles of reality therapy in practice. It covers a range of techniques that can be applied to group work. The author describes strategies such as paradoxical intention, the use of humor, creating action plans, the skillful use of questions, self-help techniques, and ways of challenging clients to look at what they are doing.
- Yalom, I. D. (1980). *Existential psychotherapy*. New York: Basic Books. This book provides an outstanding foundation for group counselors who are interested in dealing with universal human themes. Substantial chapters deal with the themes of death, freedom, isolation, and meaninglessness.

- Yalom, I. D. (1983). *Inpatient group psychotherapy*. New York: Basic Books. High readable book for group therapists who work with both higher- and lower-level inpatient groups. The focus is on general principles of therapy and strategies and techniques of leadership. Techniques are given for a single-session time frame and also for short-term groups with a here-and-now focus.
- Yalom, I. D. (1985). *The theory and practice of group psychotherapy* (3rd ed.). New York: Basic Books. An excellent and comprehensive text on group therapy, this book presents detailed discussions of the therapeutic factors in groups, the group therapist, issues of transference and transparency, procedures in organizing therapy groups, problem patients, techniques with specialized formats and procedural aids, specialized therapy groups, group therapy compared with the encounter group, and the training of group therapists.
- Zimpfer, D. G. (1984). *Group work in the helping professions: A bibliography*. Muncie, IN: Accelerated Development. A comprehensive source of articles and books dealing with a panorama of group issues such as understanding group dynamics and processes, planning and implementation of groups, types of group experience or approach, groups with specific populations, outcome studies, group and individual treatments, new directions, ethical and professional issues in groups, and training and supervision of group workers.
- Zinker, J. (1978). *Creative process in Gestalt therapy*. New York: Random House (Vintage). A beautifully written book that captures the essence of Gestalt therapy. The author shows how the therapist functions much like an artist in creating experiments that encourage clients to expand their boundaries. This work shows the difference between planned exercises that are imposed on clients and experiments that grow out of the therapeutic process.

واژه‌نامه



Acceptance	پذیرش
Accountability	پاسخ‌گویی
مسئولیت رسیدن به «نتایج معین». «پاسخ‌گویی» مربوط به استفاده از امکانات، منابع، و نیروی انسانی متخصص برای رسیدن به اهداف از پیش تعیین شده است.	
Action plan	برنامه عمل
Advice	رايزنی
Allergic reaction	واکنش آلرژیک
Alliance	اتحاد
All-too-willing-to-help side	جبهه کاملاً - مایل به - کمک
Alternative	چاره، راه حل، جایگزین، علی‌البدل
Ambivalence	دوسوگرایی
انجمن امریکایی راهنمایی و کارکنان	
American Personnel and Guidance Association (APGA)	
American School Counselors Association (ASCA)	انجمن امریکایی مشاوران مدارس
Anything unfinished	کار ناتمام
Approval	تایید
Arrangement	آرایش
Assertive	مستوفی، قاطع، قاطعانه
Assertive behavior	رفتار مستوفی، رفتار قاطعانه
Assertive training	تعلیم مستوفی، تعلیم قاطعیت
Assertiveness training group	گروه تعلیم مستوفی، گروه تعلیم قاطعیت
Association for Specialists in Group Work (ASGW)	انجمن متخصصان کار گروهی
Assumption	پیش فرض
Authoritarian	قدرت طلب
Autobiography	خود زندگی‌نامه، زندگی‌نامه



Band-aid	مرمت، غم‌خواری
----------	----------------

Band-Aider	غم‌خوار، پانسمان
Behavior modification	اصلاح رفتار
Being generated	زاده شدن
Bias	سوداری
Bicultural	دو فرهنگی
Bilingual	دو زبانه
Bioenergetics	نیروی بخشی زیستی
Biography	توضیح زیر صفحه ۲۴۱ آمده است.
Bizarre behavior	زندگی نامه
Blind-trust walk	رفتار ناجور
Body language	گردش اتکایی
Boomerang	زبان تن
Boston Vocational Bureau	اثر عکس
Buzz group	دایره شغلی بوستن
	گروه بحث آزاد

e

Candidate	نامزد
Career	پیشه، پیشگانی، زندگی شغلی-تحصیلی
Career day	روز پیشه‌ها، روز مشاغل
Career education	آموزش پیشگانی
Career Education Movement	نهضت آموزش پیشگانی
Career information	اطلاعات پیشگانی، اطلاعات شغلی-تحصیلی
Caring	عطوفت، شفقت، اهمیت دادن، توجه
Catalyst	آسان‌ساز، کاتالیزور
Catharsis	برون‌ریزی
	رها کردن عواطف و افکار حبس شده از طریق بیان کردن یا بروز دادن آن‌ها
Cathartic	برون ریختنی
Certification	صدور گواهی نامه
Challenge	معارضه کردن، زیر سوال بردن، درافتادن با، کلنجار رفتن
Check, Check-out	نظرخواهی، چک کردن
Check list	فهرست نظرخواهی، چک لیست
Client	مراجع
Client-centered Therapy	درمان مراجع-محوری
Closed group	گروه بسته
Closeness	نزدیکی
Cognitive restructuring	بازسازی شناختی
Cohesion	همبستگی
Cohesive unit	واحد همبسته
Co-leader	یار - رهبر
Co-leadership	یار - رهبری

Co-leading	یار - رهبری (کردن)
College day	روز دانشگاه
Community education	آموزش جامعه
Community Mental Health Centers	مراکز بهداشت روانی جامعه
Comprehensive High School	دبیرستان جامع
Concrete language	بیان ملموس
Confidentiality	رازداری
Conflict	تعارض، کشمکش
Confront	رویاری شدن، برخورد کردن
Confrontation	رویاری، مواجهه
Congruence	صدق
Consultant	مستشار، رایزن
Consultation	مشورت
Continuing assessment	ارزیابی مداوم
Contract	قرارداد
Control	مهار (کردن)
Correction counseling	مشاوره تصحیحی
Co-therapist	یار - درمانگر
Counseling the elderly	مشاوره سالمندان
Counselor-centered	مشاور-محوری
Counterproductive	بی حاصل
Countertransference	انتقال - متقابل
Cozy-nest syndrom	سندرم آشیانه کوچک
Crazy	دیوانه، از کوره در رفته، غیرعادی
Credentialing	صدور تأییدیه
Crisis intervention	مداخله در بحران
Critical-turning points chart	نمودار نقاط عطف مهم

D

Dean	سرپرست
Developmental approach	رویکرد تکاملی
Dichotomy	دو مقبولگی
Difficult member	عضو دشوار
Directive	دستورالعمل، دستورالعملی
Disclosure, disclosing	بی‌پرده‌گویی
صحبت درباره خود یا طرف مقابل؛ معمولاً به معنای آن است که به دیگری امکان دهیم درباره ابعاد بسیار خصوصی زندگی، افکار، و احساسات ما نسبت به خودمان و یا نسبت به او آشنا شود.	
Discounting	دست کم گرفتن
Dramatic	هیجان‌انگیز، نمایشی
Dyad	دوتایی

ع

Emotional-release	تخلیه عاطفی
Empathic Understanding	درک همفهمانه
Employment counselor	مشاور استخدامی
Employment office	دایره استخدام
Encounter group	گروه مواجهه
نوعی گروه درمانی معطوف به رشد که در آن افراد به ارتباط صمیمانه با هم و ابراز صریح تر و کامل تر از معمول، تشویق می شوند.	
Encounter-group movement	نهضت گروه مواجهه
Ending	سرانجام
Ethical issues	موضوعات اخلاقی، مسایل اخلاقی
Ethical considerations	ملاحظات اخلاقی
Ethical practice	عملکرد اخلاقی
Evaluation form	برگ ارزیابی
Exotic techniques	فنون نامتعارف
Experiential group	گروه تجربه‌ای
Eye contact	تماس چشمی

ف

Fantasy	خیال‌بافی
Facilitative helpfulness	یاوری تسهیل‌گرانه
Feedback	بازخورد
(۱) منعکس کردن نتایج رفتار فرد به خود او. (۲) یکی از فنون مورد استفاده در مشاوره و راهنمایی که در آن به شخص گفته می‌شود که چطور به نظر می‌رسد، یا چه اثری روی دیگران می‌گذارد. مانند این عبارت: «وقتی این مطلب را به من می‌گویید، احساس خوبی به من دست می‌دهد.»	
Fictional ideals	آرمان‌های خیالی
Focusing	متمرکزسازی
Focusing techniques	فنون متمرکزسازی
Follow-up	پی‌گیری
Follow-up interview	مصاحبه پی‌گیری
Follow-up session	جلسه پی‌گیری
Free association	تداعی آزاد
Freud's couch	نیمکت فروید

گ

Game playing	بازیگری
Generic technique	فن عام
Genuineness	خلوص
Gimmick	ترفند
Go-around	دور - زدن
Goal-setting process	فرایند تعیین هدف

Gossip	سخن‌چینی
Group	گروه
چند نفر که با هم به گونه‌ای تعامل دارند که هر یک بر دیگری اثر می‌گذارد و از او اثر می‌پذیرد.	
Group jargon	اصطلاحات گروه
Group therapy	گروه درمانی
یک روش درمانی که در آن افراد از طریق تعامل اجتماعی، همراه درمان‌گر، به اتفاق برای رشد یا حل مشکلات خود اقدام می‌کنند.	
Group's identity	هویت گروه
Growth group	گروه رشد
Guided fantasy	خیال‌بافی هدایت شده

۴

Heavy-breathing	تنفس مفرط
Helpful reaction	واکنش یاورانه
Helping attitude	نگرش یاورانه
Helping profession	حرفه یاورانه
Here-and-now	کنون - این‌جا، این‌جا و اینک، در دم، الساعه
Here-and-now experience	تجربه کُنون - این‌جایی، تجربه بالبداهه
Here-and-now interaction	تعامل کُنون - این‌جایی، تعامل بالبداهه
Hidden agenda	برنامه پنهانی، دستورالعمل پنهانی
High-risk group	گروه آسیب‌پذیر
Highly cathartic techniques	فنون قویاً برون‌ریختی
Homeroom	راهنمایی کلاسی (هوم روم)
Homework assignments	تکالیف تعیین شده
Hot-chair	صندلی داغ
Humanistic	انسان‌گرایانه
Hunch	نیرو، نیروی وجودی

۵

Icebreaker	گرم‌کردن، ذوب یخ
فعالیتی که به اعضای یک گروه کمک می‌کند تا خود را از اضطراب شروع یک فعالیت خلاص کنند؛ معمولاً این قبیل فعالیت‌ها جذاب و وسیله آشناسازی اشخاص با یکدیگر است.	
Icebreaker technique	تکنیک گرم کردن
Ideal	عالی
Identification	همانندسازی، همسان‌سازی
Idiosyncrasy	خصیصه
Impatient	بی‌طاقت
Individual inventory	سیاهه فردی
Initial stage	مرحله شروع
Inner circle	حلقه درونی
Inpatient	بستری

Insight therapy	بصیرت درمانی
Intellectualizing	عقل‌ورزی، مباحث روشن‌فکری
Intellectualization	روشن‌فکری‌گری
Intense emotions	عواطف شدید
Interactional exercise	تمرین تعاملی
Interdisciplinary	چندرشته‌ای
Intermember conflict	تعارض بین‌اعضا
Intermember confrontation	رویارویی میان - اعضا، رویارویی بین‌اعضا
Internal dialogue	گفت‌وگوهای درونی
Interpersonal	بین‌افراد، بین‌اشخاص، بین‌اشخاصی
Interpersonal skills development	رشد مهارت‌های بین‌اشخاص
Intervention	مداخله، مداخله درمانی
Intimacy	صمیمیت
Intrapersonal dynamics	پویایی‌های درونی
Intrapsychic	درون روانی
Intuition	شَّم، شهود
Invulnerable	آسیب‌ناپذیر
Issue	بلا تکلیفی، موضوع، مساله، کشمکش

J

Journal	یادداشت
---------	---------

L

Label	برچسب
Leader confrontation	رویارویی با رهبر
Lead	سرنخ، خط‌دادن
Learning mechanism	مکانیسم یادگیری
Liaison	وساطت
License	تصدیق
Life of the group	عمر گروه
Living together	زندگی مشترک

M

Manipulation	ملعبه‌کردن، دستکاری
Marriage and family counseling	مشاوره خانواده و زناشویی
Mental Health Movement	نهیضت بهداشت روانی
Metaphor	استعاره

Mistrust	بی‌اعتمادی
Modeling	الگودهی
Monopolizer	انحصارطلب
Multicultural context	بافت چند فرهنگی

n

National Vocational Guidance Association	انجمن ملی راهنمایی شغلی
Neo-Reichian	نئوریکین، (تخلیه - روانی)
Nondirective	غیردستورالعملی
Nonfacilitative helpfulness	یاوری ناتسهیل‌گرانه
Nonproductive	بی‌ثمر
Nonproductive pattern	الگوی بی‌ثمر
Nontherapeutic alliance	اتحاد غیردرمانی

o

Oedipal rivalry	رقابت اودیپی
Occupational Outlook Handbook	راهنمای چشم‌انداز مشاغل
Ongoing group	گروه مستمر
Open discussion	بحث بی‌پرده، بحث باز
Open group	گروه باز
Openly	بی‌پرده، باز
Openness	باز بودن، بی‌پرده‌گویی
Orientation day	روز آشناسازی
Outer circle	حلقه بیرونی
Outpatient	سرپایی
Outpatient clinic	کلینیک سرپایی

p

Paraprofessional	نیمه متخصص، نیمه حرفه‌ای
کسی که آموزشی کمتر از یک فرد حرفه‌ای (متخصص) دیده است، اما وظایف مشاوره‌ای خاصی را تحت نظر یک مشاور حرفه‌ای انجام می‌دهد.	
Person in the spotlight	شخص کانون بحث
Plateau	فلات، درجا زدن
Polarity	دوقطبی
Popular group jargon	اصطلاحات متداول گروه
Potential client	مراجع بالقوه
Pregroup meeting	جلسه پیش‌گروه

Preventive intervention	مداخله پیش‌گیرانه
Primal screem	فریاد بنیادین
Primary prevention	پیش‌گیری اولیه
Private practice	کار خصوصی
Process consultation	مشورت فرایند
Professional	حرفه‌ای، متخصص
Professionalism	تخصص‌گرایی
Professional organization	تشکیلات تخصصی، سازمان حرفه‌ای
Progressive Movement	نهضت ترقی
Prop	وسيله
Prospective client	مراجع بالقوه
Psychoeducational group	گروه روان‌آموزشی
Psychological stability	ثبات روانی
Pschopathic hospital	بیمارستان روان‌پریشی

2

Question-and-answer format	الگوی پرسش و پاسخ
----------------------------	-------------------

R

Rapport	هم‌دلی
Recruting	پذیرش اعضا، عضوگیری
Recruting members	عضوگیری
Reexamine	بازآزمودن
Refelection	انعکاس، منعکس کردن
Regression	بازگشت
Rehabilitation counseling	مشاورهٔ نوتوانی
Reinforcement	تقویت
Relevancy	مرتبط بودن
Risk	خطر
Role-playing	نقش‌بازی
Role-playing techniques	فنون نقش‌بازی
Role rehearsal	تمرین نقش
Rolfing	رولفینگ

S

Sarcastic	کنایه‌زن
Scapegoat	سپر بلا

Scapegoating	سپر بلا سازی
Screening	سرند کردن
Self	خود
Self-awareness	خود - آگاهی
Self-awareness group	گروه خود - آگاهی
Self-defeating beliefs	باورهای خود شکن
Self-deception	خود فریبی
Self-defeating label	برچسب خود شکن
Self-direction	خود رهبری
Self-disclosure	از خود گوئی، بی پرده گوئی
Self-evaluation	خود - ارزیابی
Self-exploration	خود کاوی
Self-image	تصویر خود، تصویر نفس
Setback	پس رفت
Self theory	نظریه خود
Sensitivity	حساسیت
Sentence-completion	تکمیل جملات
Silent member	عضو ساکت، عضو خاموش
Small group	گروه کوچک
Sociodrama	جامعه نمایش
Sociopath	جامعه ستیز
Spontaneity	خود جوشی
Spotlight	کانون توجه، (صندلی داغ)
Stereotype	باور کلیشه ای
Strategy	راهبرد، استراتژی
Structure	ساخت، ساختار
Structured checklist	نظرخواهی با ساختار
Structured exercise	تمرین با ساختار

(۱) طرحی برای یادگیری استقرایی از طریق اجرای «فرایند یادگیری تجربی» که تمرکز بر اهداف آموزشی خاص دارد؛ (۲) تمریناتی که در درمان و تربیت درمان‌گران به منظور بهسازی ارتباط، ایجاد مهارت‌های درمانی و یا بین‌اشخاصی و در صورت امکان تأثیرگذاری بر هم‌بستگی گروهی به کار می‌رود. بعضی از روش‌های مشاوره و روان‌درمانی تأکید بر استفاده از «تجارب با ساختار» در درمان و برنامه‌های کارآموزی خود دارند؛ از آن جمله می‌توان از برنامه‌های تعلیم «مهارت‌های خُرد microskills»، درمان مراجع محوری، تعلیم مهارت‌های گروهی، آموزش مهارت‌های اجتماعی، و تعلیم روابط نام برد. تجارب با ساختار شامل تمرینات «دوب یخ icebreaker» برای گرم کردن گروه، آموزش آرامش، ایجاد خودآگاهی حسی و جسمی، ایجاد هویت - نفس، تحلیل و بهسازی ارتباط، تخلیه عواطف و تسهیل برون‌ریزی، کاوش در خیالات، و ایجاد خلاقیت است.

Structured group	گروه با ساختار
Structured questionnaire	پرسش‌نامهٔ با ساختار
Structured technique	فن با ساختار، تکنیک با ساختار
Structuring	ساختارسازی
Student leader	دانشجو - رهبر
Student personnel	کارکنان دانش‌آموز
Subgroup	زیرگروه، گروه کوچک‌تر، خرده گروه
Superhuman	ابر انسان
Supervision	برنگری، نظارت (بر کارآموزی)
Supervisor	برنگر، استاد ناظر، ناظر (بر کارآموزی)
Support group	گروه حمایتی
Support system	سیستم حمایتی
Symbolic	نمادین، سمبولیک

7

Take risks	خطر کردن
Task group	گروه کاری
Technique	فن، تکنیک
Technique-oriented	فن‌زدگی، فن‌مداری
Tentative language	زبان مشروط
Theme	درون مایه، قضیه
Theme-oriented group	گروه موضوع - مدار
Theoretical orientation	رویکرد نظری
Therapeutic partnership	همکاری درمانی
Threatening	تهدیدآمیز
Time-limited	کوتاه مدت، محدود - زمان
Timing	موقع‌شناسی، زمان‌بندی
Total tention pattern	طرح کل تنش
Training workshop	کارگاه کارآموزی
Transference	انتقال
گرایش بیمار به این‌که افکار و احساساتی را که نسبت به اشخاص مهم زندگی خود دارد، به درمانگر انتقال دهد.	
Transference reaction	واکنش انتقالی
Transition stage	مرحلهٔ انتقال
Transitional living	اقامت انتقالی
Triadic consultation	مشورت سه جناحی
Trust-building	ایجاد اعتماد

۲۱

Undue	زیادی
Undue pressure	فشار زیادی، فشار غیرضروری
Unfeeling	بی‌احساس
Unfinished business	موضوع ناتمام، کار ناتمام، مورد ناتمام، مسأله حل نشده
Unfinished work	کار ناتمام
Uniqueness	بی‌همانندی
Unresolved personal issues	مسایل شخصی حل نشده
Unsafe topics	موضوعات ناامن

۲۱

Values clarification	تصریح ارزش‌ها
Verbal behavior	رفتار کلامی
Veteran's Bureau	دایره رزم‌دیدگان
Vocational Guidance	راهنمایی شغلی

۲۱

Workshop	کارگاه
----------	--------

نمایه

آ

- آدلر، ۲۶۶
 آرایش گروه، ۱۱۸-۱۱۷
 آزادی ترک گروه، ۵۵-۵۶
 آزادی شرکت نکردن در گروه، ۴۹-۵۱
 آشنا شدن، ۱۱۸-۱۲۳
 آماده سازی رهبران، ۹-۱۰-۱۱
 آماده سازی گروه، ۴۰-۴۴، ۷۰-۷۸
 ۳-۳۰۳، ۸-۹۵
 آماده کردن اعضا، ۹۵-۱۰۹
 آماده کردن والدین، ۸۳-۸۴

ا

- اختتام گروه، آماده سازی برای، ۲۷۸-۲۸۹
 اخلاقی:
 جو، ۳۱۴
 مسایل در کاربرد فنون، ۳۹-۶۷
 ملاحظات در ارزیابی و پی گیری، ۲۸۹-۲۹۰
 ۲۸۹-۲۹۰
 احساس ها، ۹۷، ۱۰۰، ۱۰۶
 ارتباط غیرکلامی، ۶-۳۰
 ارجحیت مراجع، ۱-۳۰
 ارزش ها توجه داشتن به، ۲-۳۰۳-۳۰
 ارزیابی:
 آبرو، ۲۹۲-۲۹۸
 فنون، ۲۸۹-۲۹۲
 گروه، ۲۹۲-۲۹۶
 مدام، ۲۸۹-۲۹۲
 از خودگویی، ۹۸، ۱۰۰، ۱۸۰-۱۸۲، ۲۱۳-۲۶۶
 اسامی، یاد گرفتن، ۱۱۸-۱۱۹
 استعاره، استفاده از، ۸-۳۰۹-۳۰
 اعتماد:
 ایجاد، ۱۱۶، ۱۲۶-۱۳۴
 به نفس، ۳۳
 اعضای گروه:
 آماده کردن برای گروه، ۹۵، ۱۰۹-۱۱۲، ۳۰۳-۳۰۴
 ارزیابی نظر، ۲۹۳-۲۹۴
 احساس، ۹۷، ۱۰۰، ۱۰۶، ۲۶۴، ۳۱۱
 اشتیاق، ۹۷، ۳۰۷
 انتظار از، ۹۹-۱۰۰
 انحصار طلب، ۱۷۰-۱۷۱
 انعطاف، ۹۶
 به عنوان مینا، ۲۴
 تایید طلب، ۲۴۹-۲۵۱
 تو خالی، ۲۵۱-۲۵۴، ۲۶۵
 پذیرش، ۷۸
 تماس بایکدیگر، ۲۹۱
 جمع بندی، ۲۷۱-۲۷۲

برچسب زدن، خطرات، ۱۶۴-۱۶۰، ۲۰۴،
 برچسب زدن، خطرات، ۱۶۴-۱۶۰، ۲۰۴،
 ۲۰۵
 برون ریزی، ۵۴-۵۵، ۶۰، ۲۱۴
 بلند - مدت، گروه، ۷۶-۷۸
 بی پرده گویی، ۹۸، ۱۰۰، ۱۰۵، ۱۵۰،
 ۱۸۲-۱۸۰

پ

پایان گروه:
 آماده سازی برای، ۲۷۸-۲۷۹
 فنون، ۲۷۷-۲۸۱
 پذیرش اعضا، ۷۸
 پرسش نامه با ساختار، استفاده از، ۹۱-۹۲
 پرلز، ۱۵، ۳۱، ۲۶۵
 پیش داوری ها، پرهیز از، ۱-۳۰۲
 پیش نگری، ۲۸۶-۲۸۷
 پی گیری، ۲۹۰-۲۹۱

ت

تایید طلبی، ۲۴۹-۲۵۱
 تجربه کردن، اشتیاق به، ۳۰۷
 تجربه:
 اشتیاق، ۳۰۷
 بردن آن به خارج از گروه، ۱۰۵-۱۰۶
 منفی گروهی، ۲۸۱-۲۸۲
 ترس:
 از کراهت اعضا، ۱۷۷-۱۷۸
 از مردم، ۲۱۹-۲۲۱
 برخورد با، ۱۳۲-۱۳۴، ۱۷۷-۱۹۲
 حساس بودن نسبت به، ۱۳۵
 شناختن، ۱۳۱
 تعارض:

چاق، ۲۵۶-۲۶۰، ۲۶۶
 دشوار، ۱۵۷-۱۷۳
 دعوت آنها به شرکت، ۲۹-۳۰
 دو دل، ۲۴۷-۲۴۹
 رهنمودها و پیشنهادها برای، ۹۶-۱۰۹، ۱۱۳
 رفع اکراه، ۳۰-۳۱
 زمینه فرهنگی، ۲۵-۲۸
 زیر بار دنیا، ۲۳۹-۲۴۲
 ساکت، ۱۶۵-۱۶۹، ۲۰۴، ۲۰۷
 سرند کردن، و انتخاب، ۷۸-۸۰
 شخصیت آن ها به عنوان مبنای، ۲۴-۲۵
 عضوگیری، ۷۸
 عواطف، ۲۲۸-۲۳۱
 فشار از ناحیه، ۵۱-۵۲
 فعال بودن، ۹۸
 فنون خود ارزیابی برای، ۱۴۳-۱۴۶
 کمک کننده، ۱۴۲-۱۴۵
 کنایه زن، ۱۷۱، ۲۰۵
 گنج شده، ۲۱۶-۲۱۹
 متمرکز بر سایرین، ۱۷۲-۱۷۳
 مشارکت، ۲۹-۳۰
 مقاوم، ۱۳۴-۱۳۹، ۱۷۷-۱۹۲
 همانند سازی با، ۱۸۹-۱۹۲، ۲۰۶
 هماهنگی با، ۳۱۴-۳۱۵
 افکار، ۱۰۶-۱۰۷، ۲۶۴
 الگو شدن، ۳۳-۳۵، ۱۳۵، ۲۰۷
 امنیت، در گروه، ۱۸۶-۱۸۹، ۲۰۶
 انجمن متخصصان کار گروه، ۲۶، ۴۰، ۴۱،
 ۵۵، ۶۲، ۲۸۹
 انحصار طلبانه، رفتار، ۱۷۰-۱۷۱
 انگیزه، آگاه بودن از، ۴۴-۴۵

ب

باز خورد، ۱۰۲-۱۰۳، ۱۶۰
 بدیهیات، ۱۷-۱۸، ۳۱۰

ذ

ذوب یخ، ۱۱۸-۱۲۳، ۱۴۹

ر

رابطه‌درمانی، ۲۰-۲۱
 رازداری، ۱۰۷-۱۰۸، ۳۰۴
 راسل، ۷۶
 راه‌اندازی گروه، ۷۰-۷۸
 رایک، ۲۴۱
 رشد، ۹۹، ۲۹۲
 رفتار انحصارطلبانه، ۱۷۰-۱۷۱
 رفتار تدافعی، برخورد با، ۱۵۲-۱۵۷
 رویا:

برنامه‌شما، ۲۶۷
 تحلیل، ۲۳۱-۲۳۵
 درباره‌گروه، ۲۳۳-۲۳۵
 رویارویی، ۴۶-۴۸
 رهبر گروه:
 آماده‌سازی او برای گروه،
 ۱۰۸-۱۱۰
 ابراز نظر، ۲۷۵-۲۷۷
 اجتناب از ترس، ۴۸-۴۹
 اعتماد به نفس، ۳۳
 الگو شدن، ۳۳-۳۵، ۱۳۵، ۱۵۰، ۲۰۷
 انگیزه، ۴۴-۴۵
 ایراد به صحت کار، ۱۹۹-۲۰۰، ۲۰۱-۲۰۲
 ترس از اشتباه کردن، ۴۸-۴۹، ۲۶۸
 تصور «ابر انسان» درباره، ۴۵
 توجه‌اش به خود، ۳۲-۳۳
 حرف‌های شخصی، ۱۹۷-۱۹۹
 خود - ارزیابی، ۱۴۳-۱۴۶
 درمان برای، ۳۰۷-۳۰۸
 در میان گذاشتن حرف‌ها، ۱۹۶-۱۹۹
 معارضه با، ۱۹۲-۲۰۲

بین اعضا، ۱۷۳-۱۷۷

بین رهبر و اعضا، ۱۹۲-۲۰۳

تغییر:

انتظار، ۹۹

سعی مستقیم برای، ۳۱۱
 تفاوت فرهنگی مراجعان، ۲۵-۲۸،
 ۲۳۶-۲۳۹
 تکلیف، ۲۷۴-۲۷۵

ج

جدایی، ۲۸۲-۲۸۹
 جلسه‌مقدماتی، ۸۰-۸۲، ۱۱۱

چ

چک لیست (نظرخواهی)، ۹۲-۹۳

خ

خواندن (مطالعه)، ۸۷-۸۸، ۱۰۸
 خود - آگاهی، مشکلات، ۲۳۵-۲۶۲
 خود - ارزیابی:
 اعضای گروه، ۱۴۳-۱۴۶
 رهبر گروه، ۱۴۶-۱۴۸
 خود - فریبی، ۲۱
 خود - مبصری، ۱۸۹
 خیال‌بافی، ۹۵، ۲۶۵، ۲۶۵

د

درمان، برای رهبر، ۳۰۷-۳۰۸
 درمانی، رابطه، ۲۰-۲۱
 دفاع‌های روانی، ۴-۱۰۵
 دنیای واقعی، ۲۲۱-۲۲۴
 دو قطبی‌ها، ۲۴۷-۲۴۹، ۲۶۵، ۳۱۳
 دیوانه شدن، ترس از، ۲۲۶-۲۲۸

ع

عضوگیری، ۷۸

غ

غیرکلامی، ارتباط، ۳۰۶

ف

فرافکنی‌ها، کار با، ۲۶۲-۲۳۵

فراموش کردن، ۲۸۹-۲۸۸

فرهنگ خود، ۱۰۷

فرهنگی:

زمینه، ۲۹-۲۵

نیازهای ... در کاربرد فنون، ۳۰۲

فشار گروه، ۵۶-۴۹

فنون:

آزاری شرکت نکردن در، ۵۱-۴۹

آشناسازی، ۱۲۳-۱۱۸

آماده‌سازی گروه، ۱۱۰-۶۹

ابداع، ۳۰۹

ارزیابی گروه، ۲۹۶-۲۹۲

از پشت افتادن، ۵۸-۵۷

از پشت گرفتن، ۵۸

انتخاب، ۲۸-۲۲

انعطاف در کاربرد، ۲۰-۱۹

ایجاد اعتماد، ۱۳۴-۱۲۶

برای انواع گروه‌ها، ۲۸-۲۲

برای مراجعان مقاوم، ۱۳۹-۱۳۴

۱۹۲-۱۷۷

برخورد با تعارض، ۱۷۷-۱۷۳

برون‌ریختی، ۶۰

به‌عنوان وسیله، ۴۹-۴۶، ۳۰۵-۳۰۴

پایان دادن جلسه، ۱۴۳-۱۴۱، ۲۷۷-۲۷۰

پایان دادن گروه، ۲۸۱-۲۷۷

توصیف، ۲۹

موضع نظری، ۴۶-۴۴

نقش او در مرحله شروع، ۱۲۳، ۳۵-۳۱

واکنش نسبت به، ۱۰۴

ز

زبان:

به ... آوردن، ۳۱۲

دو زبانی، ۲۳۹-۲۳۶

ساده، ۳۰۶-۳۰۵

کلی و غیرشخصی، ۱۵۶-۱۵۳

مشروط، ۳۰۵

زمان، ۷۴-۷۵، ۱۲۱-۱۲۲، ۳۱۳-۲۳۹

زندگی‌نامه نوشتن، به‌عنوان یک فن

متمرکزسازی، ۹۴، ۱۱۳

زیرگروه، ۱۲۲-۱۲۳

س

ساختار، ۱۱۴

ساکت، عضو، ۱۶۵-۱۷۰

سخن‌چینی، ۱۰۱-۱۰۲

سرنده کردن و انتخاب، روش‌های، ۷۸-۸۰

سوال کردن، ۱۵۶-۱۵۷، ۲۰۵

سیمای درون، ۱۷۹-۱۸۰

ش

شروع، مرحله، ۱۱۵-۱۱۷

شکل‌گیری گروه، ۷۵-۷۶

ض

ضبط جلسات، ۴۳-۴۴

ط

طنز، ۳۰۹-۳۱۰

قواعد گروه، ۶۹، ۷۳، ۸۲-۸۳، ۷۸،
۱۱۲

ک

کار، فنون مرحله، ۹-۲۰۹-۲۶۲
کار ناتمام، ۲۷۲-۲۷۴
کنایه زدن، ۴۱۰، ۱۷۱-۱۷۳
کالانان، ۷۴
کاوش، ۸-۳۰

گ

گروه:

آرایش فیزیکی برای، ۱۱۷-۱۱۸
آماده‌سازی، ۴۰-۴۳، ۷۰-۷۴، ۹۵-۱۰۸،
۳۰۳-۳۰۴
اختتام، ۲۷۷-۲۸۹
اطلاعات درباره، دادن، ۴۱-۴۳
با ساختار، ۲۱۴، ۲۴۱
برخورد با مقاومت در، ۱۷۷-۱۹۲
بلند-مدت، ۷۶-۷۸، ۱۱۱
پدیده‌های، ۲۱۶-۲۲۸
تجربه منفی، ۲۸۱-۲۸۲
جلسه مقدماتی برای، ۸۰-۸۲
دوتایی، ۱۲۲-۱۲۳
راه‌اندازی، ۷۰-۷۸
روان‌آموزشی، ۲۱۴
شکل‌گیری، شاخص‌های، ۷۵-۷۶
طنز، استفاده از، ۹-۳۰۳
غیردواطلب، ۱۳۶-۱۳۹
فرازهای تجربه، ۲۷۹-۲۸۱
فشار، ۴۹-۵۲
فنون آماده‌سازی، ۷۰-۷۴
قواعد کلی گروه، ۶۹، ۷۳-۸۲، ۷۸
کاری، ۲۱۴
کوتاه-مدت، ۷۴-۷۶، ۱۱۱

خود-ارزیابی:

اعضا، ۱۴۳-۱۴۶
رهبر، ۱۴۶-۱۴۸
خود فریبی در استفاده از، ۲۱
رابطه درمانی در استفاده از، ۲۰-۲۱
راه‌اندازی گروه، ۷۰-۷۸
روی زمین نگاه داشتن، ۵۸-۵۹
سوءاستفاده از، ۱۶-۲۰، ۵۲
شایستگی در کاربرد، ۶۲-۶۳
شروع جلسه، ۱۳۹-۱۴۱
عوامل مربوط به انتخاب، ۲۲-۲۸
فیزیکی، ۵۶-۵۷، ۶۰-۶۶
کار با رویاها، ۲۳۵-۲۶۲
گرفتن، ۵۸-۵۹
متمرکزسازی، ۱۲۴-۱۲۶
مرحله انتقال، ۱۵۱-۲۰۳
مرحله شروع، ۱۱۵-۱۴۸
مرحله کار، ۲۰۹-۲۶۸
مرحله نهایی، ۲۶۹-۲۹۶
مرور تجربه گروه، ۲۷۹-۲۸۳
معرفی آنها به گروه، ۲۸-۳۱
مقابله با اعضای دشوار، ۱۵۷-۱۷۳
مقابله با تعارض، ۱۷۴-۱۷۷
ملاحظات اخلاقی در کاربرد، ۳۹-۶۷
منطق نظری برای، ۴۵-۴۶
موقع‌شناسی در استفاده از، ۲۰-۲۱
نقش، ۱۵-۳۸
وسیله اجتناب، ۴۶-۴۹
هل دادن، ۵۹

فنون فیزیکی، استفاده از، ۵۳، ۵۶-۵۹، ۶۶
فنون عضوگیری (نفرگیری)، ۷۸
فیزیکی، استفاده از فنون، ۵۳، ۵۶-۵۹، ۶۶

ق

قدرشناسی، احساس نیاز به، ۲۵۴-۲۵۶
قرارداد، ۸۶، ۸۷، ۱۱۳، ۲۸۸

مرحله کار، فنون، ۲۰۹-۲۶۸
 مرحله نهایی، فنون، ۲۶۹-۲۹۶
 مسئولیت، حدود، ۳۱۰-۳۱۱
 مشورت، ۳۰۷
 مطالعه، (خواندن) ۸۷-۸۸، ۱۰۸
 معرفی کردن:
 خود، ۱۱۹-۱۲۰
 دیگری، ۱۲۰-۱۲۱
 مقاومت:
 در گروه‌های غیرداوطلب، ۱۳۶-۱۳۹
 در مراحل اولیه گروه، ۱۳۴-۱۳۹، ۱۵۰
 شکل‌های، ۱۵۷-۱۷۳، ۲۰۷
 فنون کاوش در، ۱۷۷-۱۹۲
 کاوش در، ۱۷۷-۱۹۲
 ملحق شدن، ۲۱۶-۲۳۱
 مواجهه، سوءاستفاده از، ۵۲
 موضوعات خارج از گروه، ۱۲۵-۱۲۶،
 ۱۵۳
 موقع شناسی، ۲۰-۲۱

ن

نزدیکی، ترس از، ۱۱۹-۱۲۱
 نصیحت، ۱۰۱
 نظر، تبادل، ۲۷۵-۲۷۷
 نظریه، نیاز به، ۲۳-۲۴، ۳۱۰
 نظرخواهی (چک لیست)، ۹۲-۹۳
 نفرگیری، ۷۸
 نقاط عطف، ۹۳-۹۴
 نقش:
 بازی، ۱۸۸-۱۸۹
 جدید، تمرین، ۲۸۳-۲۸۵
 رهبر، ۳۱-۳۵، ۱۲۳
 نکات منفی، تمرکز بر، ۱۹۳-۱۹۶، ۲۰۶

کوچک، ۱۲۲-۱۲۳
 گیرکردن، ۱۸۲-۱۸۶، ۲۰۶
 مرحله انتقال، ۱۵۱-۲۰۳، ۲۰۴
 مرحله شروع، ۱۱۵-۱۴۸، ۲۶۸
 مرحله کار، ۲۰۹-۲۶۸
 مرحله نهایی، ۲۶۹-۲۹۶
 مرور کردن، ۲۷۹-۲۸۳
 موضوع مدار، ۲۱۴
 نتایج، ۲۸۵-۲۸۶
 نوجوانان، ۷۱-۷۴
 نوشتن طرح برای، ۷۰-۷۸
 واکنش نسبت به، ۲۸۷
 هدف‌های، ۷۲-۷۳، ۸۴-۸۵
 هنجارهای، ۴۰-۴۳
 گروه بلند - مدت، ۷۶-۷۸
 گروه غیرداوطلب، ۱۳۶-۱۳۹
 گروه کوتاه - مدت، ۷۴-۷۶
 گروه‌های نوجوانان:
 طرح پیشنهادی، ۷۱-۷۴
 مشکلات برای، ۹۲-۹۳
 گریه، ترس از، ۲۲۴-۲۲۵
 گنج شدن (سردرگمی)، ۲۱۶-۲۱۹، ۲۶۵

ل

لمس:

تحمیلی، ۵۳-۵۴
 کاربرد، ۵۳

م

محدودیت‌های زمان، برقرار کردن، ۷۴-۷۵،
 ۱۲۱-۱۲۲
 محیط و محل گروه، ۱۱۷-۱۱۸، ۱۴۹
 مسئولیت، محدودیت‌های، ۳۱۰-۳۱۱
 مرحله انتقال، فنون، ۱۵۱-۲۰۳
 مرحله شروع، فنون، ۱۱۵-۱۴۸

نوار صوتی، استفاده از، ۴۴-۴۳

نوار ویدئو، استفاده از، ۴۴-۴۳

نوشتن:

وقایع روزانه، ۱۰۸، ۹۱-۸۸

زندگی‌نامه، ۹۴

نوجوانان:

طرح پیشنهادی گروه‌های، ۷۴-۷۱

مشکلات برای گروه‌های، ۹۳-۹۲

نیروبخشی‌زیستی، ۲۴۱

و

والدین:

آماده‌سازی، ۸۴-۸۳

صحبت با، ۲۳۶-۲۳۵

هم‌زبانی با، ۲۳۹-۲۳۶

وسيله، استفاده از، ۲۴۰-۲۳۹، ۲۵۳

۳۰۹، ۲۵۹-۲۵۸

وقایع روزانه، نوشتن، ۱۰۸، ۹۱-۸۸

ه

هدف:

تعیین، ۷۳-۷۲، ۸۴-۸۶، ۳۰۵-۳۰۴

داشتن، ۹۶

همبستگی گروهی، ۲۱۵-۲۱۱

هنجارهای گروه، ۴۳-۴۰

ی

یادداشت کردن، ۸۷، ۲۹۶-۲۹۴، ۲۹۹

یادگیری‌ها، تحکیم و تمرین، ۳۱۴

یار-رهبری، ۶۰-۶۱، ۶۶، ۶۷، ۱۱۳

یکپارچه‌سازی انسان، ۳۱۱-۳۱۲

یونگ، ۲۶۵

از همین انتشارات

کمک به کودکان در حوادث استرس‌زا دکتر علی فتحی‌آشتیانی / دکتر آزاده محولاتی
اختلالات شخصیت بر اساس DSM-5 و الگوی ابعادی دکتر علی فتحی‌آشتیانی / دکتر آزاده محولاتی
آزمون‌های روان‌شناختی جلد ۱ دکتر علی فتحی‌آشتیانی
آزمون‌های روان‌شناختی جلد ۲ دکتر علی فتحی‌آشتیانی
مباحث اساسی در روان‌شناسی کودک دکتر علی فتحی‌آشتیانی
روان‌شناسی سلامت دکتر علی فتحی‌آشتیانی
روان‌شناسی سیاسی دکتر علی فتحی‌آشتیانی

در صحنه روان‌شناسی و مشاوره ایران دکتر باقر ثنائی
فنون گروهی مشاوره و روان‌درمانی دکتر باقر ثنائی
مقیاس‌های سنجش خانواده و ازدواج دکتر باقر ثنائی
مبانی مشاوره و راهنمایی دکتر باقر ثنائی
تجارب با ساختار در مشاوره گروهی دکتر باقر ثنائی
زبان تن دکتر باقر ثنائی

هنر درمانگری دکتر حسین آزاد
روان‌شناسی بالینی و روش‌های روان‌درمان‌گری دکتر حسین آزاد
دیدگاه‌ها و نظریه‌ها در روان‌درمانی (درمان‌گری روانی) دکتر حسین آزاد
برنامه سوزاندن چربی و تناسب اندام دکتر حسین آزاد
روان‌شناسی سلامت (بهداشت روانی) دکتر حسین آزاد
روان‌شناسی بالینی کودک دکتر حسین آزاد
آسیب‌شناسی روانی ۱ و ۲ دکتر حسین آزاد

متون روان‌شناسی دکتر محمد پارسا
زمینه نوین روان‌شناسی (عمومی) دکتر محمد پارسا
روان‌شناسی یادگیری بر بنیاد نظریه‌ها دکتر محمد پارسا
روان‌شناسی رشد کودک و نوجوان دکتر محمد پارسا

تبدیل تهدیدها به فرصت‌ها در نظام آموزش عمومی کشور در ایام کرونایی دکتر مرتضی منطقی
بررسی اثرات زیستی کودکان پیش از دبستان از تبت، کنسول بازی، تلفن همراه، ماهواره و رایانه
بررسی اثرات خانوادگی کاربری کودکان پیش از دبستان از تبت، کنسول بازی، تلفن همراه، ماهواره و رایانه ۲ جلد
بررسی اثرات تربیتی اخلاقی کاربری کودکان پیش از دبستان از تبت، کنسول بازی، تلفن همراه، ماهواره و رایانه ۲ جلد
بررسی اثرات آموزشی کاربری کودکان پیش از دبستان از تبت، کنسول بازی، تلفن همراه، ماهواره و رایانه ۲ جلد
بررسی اثرات اقتصادی کاربری کودکان پیش از دبستان از تبت، کنسول بازی، تلفن همراه، ماهواره و رایانه ۲ جلد
بررسی اثرات فرهنگی کاربری کودکان پیش از دبستان از تبت، کنسول بازی، تلفن همراه، ماهواره و رایانه ۲ جلد

بررسی اثرات روانی کاربری کودکان پیش از دبستان از تبلت، کنسول بازی، تلفن همراه، ماهواره و رایانه ۲ جلد//
 بررسی اثرات عقیدتی کاربری کودکان پیش از دبستان از تبلت، کنسول بازی، تلفن همراه، ماهواره و رایانه ۲ جلد//
 بررسی اثرات سیاسی کاربری کودکان پیش از دبستان از تبلت، کنسول بازی، تلفن همراه، ماهواره و رایانه ۲ جلد//
 بررسی اثرات زیباشناختی کاربری کودکان پیش از دبستان از تبلت، کنسول بازی، تلفن همراه، ماهواره و رایانه ۲ جلد//
 بهداشت روانی در عشق شورانگیز.....//
 روان شناسی عشق شورانگیز.....//
 زن شرقی، مرد غربی.....//
 آموزش غیر رسمی.....//

روان شناسی بالینی دکتر منصور/ دکتر دادستان
 دیدگاه پیاژه در گستره تحول روانی..... دکتر منصور/ دکتر دادستان

روان شناسی تجربی کاربردی..... دکتر حمزه گنجی
 روان شناسی تفاوت های فردی..... دکتر حمزه گنجی
 روان شناسی رشد..... دکتر حمزه گنجی

روان شناسی صنعتی ۱ و ۲..... دکتر محمدحسین سروری
 پویایی گروه..... دکتر فرهاد ماهر
 ادراک خود از کودکی تا بزرگسالی..... دکتر نیک چهره محسنی
 توانمندسازی زوجین برای زندگی بهتر..... دکتر فرشته پورمحسنی کلوری
 واژه نامه روان پزشکی و روان شناسی دکتر لیلا مقتدر
 مهر پدری از دیدگاه روان شناسی..... زهرا زمردیان

شناخت درمانی مبتنی بر ذهن آگاهی..... انیس خوش لهجه صدق
 نظریه خانواده درمانی بوون..... انیس خوش لهجه صدق
 فروید و روان کاوی..... انیس خوش لهجه صدق

راهنمای کامل تعلیم و تربیت کودکان و نوجوانان خاص در سیزده طبقه خاص..... یوسف اردبیلی
 فرهنگی توصیفی کودکان استثنایی..... دکتر احمد به پڑوه
 راهنمای عملی آموزش به دانش آموزان دارای اُتیسم..... انجمن اُتیسم ایران
 ۱۰۱ بازی و فعالیت ویژه کودکان با طیف اختلالات اُتیسم..... نرگس محمودی
 تغذیه در کودکان دارای اُتیسم..... کیمیا معینی افشاری
 فرشته اُتیسم من..... طاهره وطن چی راد
 فرزندپروری کودک دارای اُتیسم..... زهره کرمی/ عسل مروارید
 تمرین های یک پارچگی حسی و کاربردی..... صدیقه فراهانی
 بایدها و نبایدها در مواجهه با رفتارهای جنسی کودکان دکتر آزاده محولاتی/ دکتر حسین شاره
 کلیدهای فرزندپروری آسان و شاد بر اساس رابطه احترام آمیز بهیه وحیدی
 طرحواره درمانی با زوجین دکتر سجاد پناهی فر، دکتر زینب شاهبختی